

Centimetres

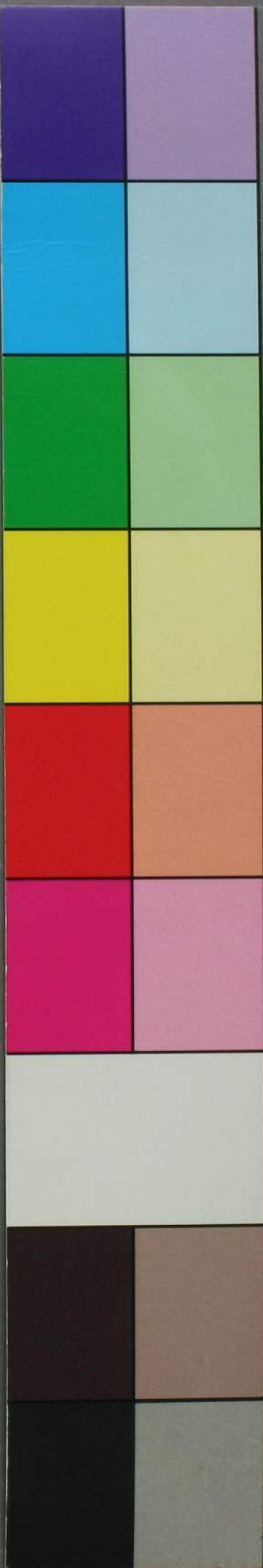
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

KODAK Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2000

Kodak LICENSED PRODUCT

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



英學蒙求 初篇



洋学文庫
文庫 8
C 575



JAPAN

TAJIMA

1m

指便事也授諸童蒙補勞置諸坐右為功
者不俸且易覺知事悉備具即猶手有五
原書有圖先生換以國畫而當世風趣見
如吾傷一指何乎哉余謂此書明譯不言
手足而備五指一指不動則不便於事嗟
己成矣匠人某有過傷手指者歎曰人有
輓近德堂先生著英學蒙求三編上編刻

英學蒙求序



英學蒙元
卷之一

MCGUFFEY'S

NEW

ECLECTIC PRIMER.

英學蒙元

卷之一



明治四年歲在辛未仲冬桂潭記
譬諸當時初學之書夫尚可謂巨指也



勝保氏日記



羅馬字大

A^{エー} B^{ビー} C^{シー} D^{ディー}

E^{イー} F^{エフ} G^{ジー} H^{エイチ}

I^{アイ} J^{ゼイ} K^{ケイ} L^{エル}

M^{エム} N^{エン} O^{オー} P^{ピー}

Q^{キュー} R^{アル} S^{エス} T^{ティー}

U^{ユー} V^ヴ W^{ドブ} X^{エックス}

Y^{ワイ} Z^ズ

同小字

a^{エー} b^{ビー} c^{シー} d^{ディー}

e^{イー} f^{エフ} g^{ジー} h^{エイツチ}

i^{アイ} j^{ゼイ} k^{ケイ} l^{エル}

m^{エム} n^{エン} o^{オー} p^{ピー}

q^{キュー} r^{アル} s^{エス} t^{ティー}

u^{ユー} v^ヴ w^{ドブリュー} x^{エックス}

y^{ワイ} z^{ズイ}

字体大字

A^{エー} B^{ビー} C^{シー} D^{ディー}

E^{イー} F^{エフ} G^{ジー} H^{エイツチ}

I^{アイ} J^{ゼイ} K^{ケイ} L^{エル}

M^{エム} N^{エン} O^{オー} P^{ピー}

Q^{キュー} R^{アル} S^{エス} T^{ティー}

U^{ユー} V^ヴ W^{ドブリュー} X^{エックス}

Y^{ワイ} Z^{ズイ}

同小字

a^{エイ} b^{ビー} c^{シー} d^{ディー}

e^{イー} f^{エフ} g^{ジー} h^{エイチ}

i^{アイ} j^{ジェイ} k^{ケイ} l^{エル}

m^{エム} n^{エン} o^{オー} p^{ピー}

q^{キュー} r^{アル} s^{エス} t^{ティー}

u^{ユー} v^ヴ w^{ドブリュー} x^{エックス}

y^{ワイ} z^ズ

ムックグフイース
McGUFFEY'S
作者ノ名

ニ ヱー フォ リ メ ル
NEW PRIMER.
新キ 幼学ノ書



チエ アルハベット
THE ALPHABET.
二十六文字



五
具
家
具

アックス
Ax

斧ノコギリ



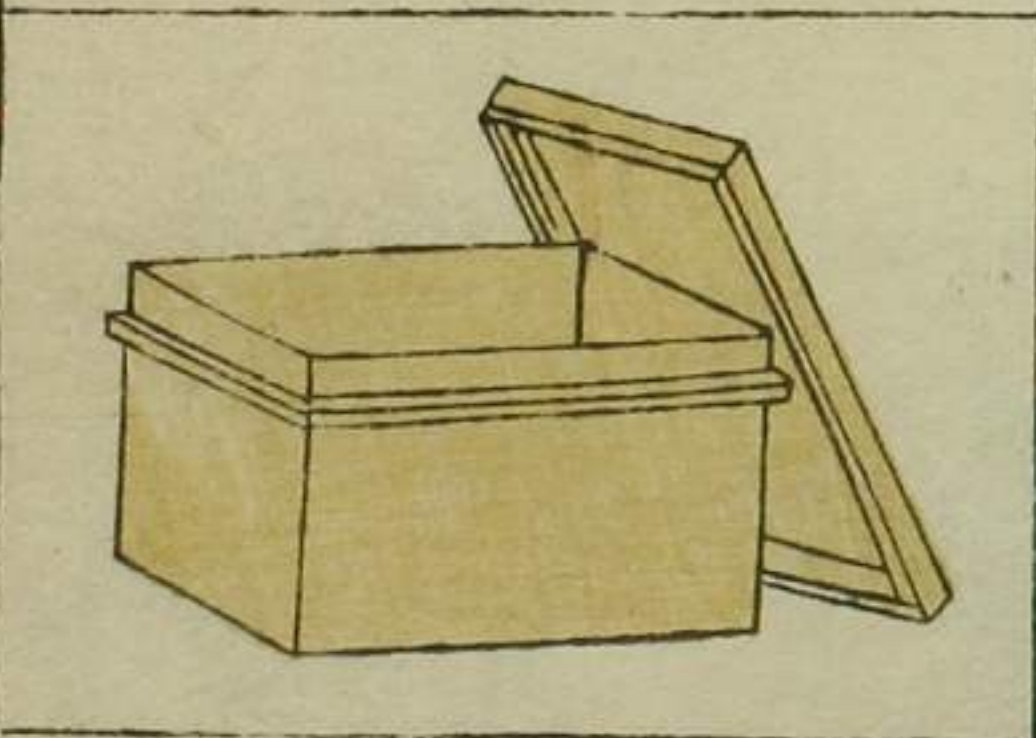
ドッグ
Dog

犬イヌ



ボックス
Box

箱ハコ



エルク
Elk

麋メジカ



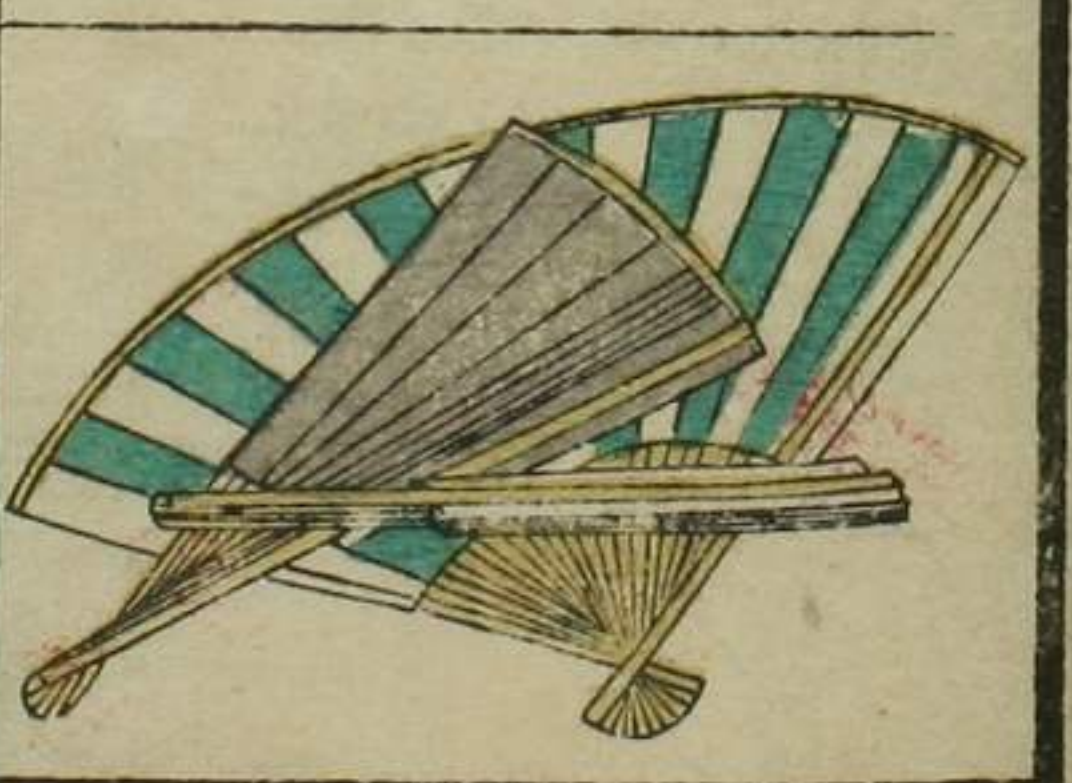
キャット
Cat

猫ネコ



ファン
Fan

扇子セシ



白

ガール
girl

娘メヌメ



ジグ
Jug

德利トクリ



ヘン
Hen

雌メ鶏トリ



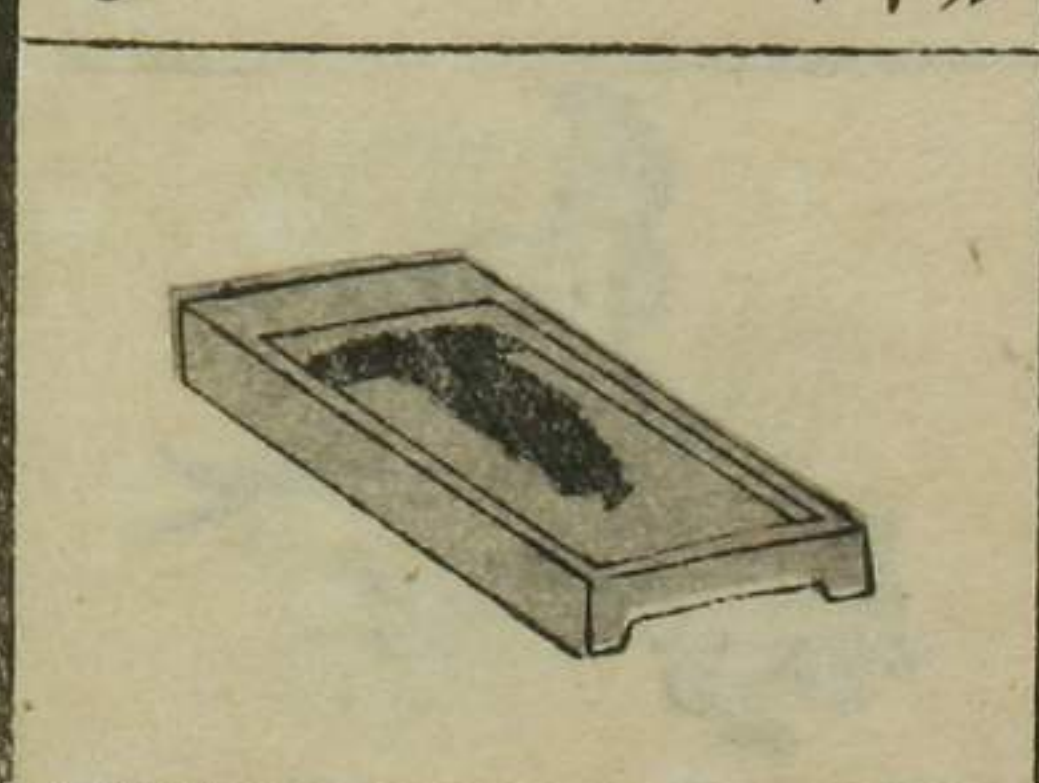
キッド
Kid

山ヤマ羊ヒツジ



インキ
Ink

墨スミ汁シユ



ラーク
Lark

雲ヒバリ雀



五
具
家
具

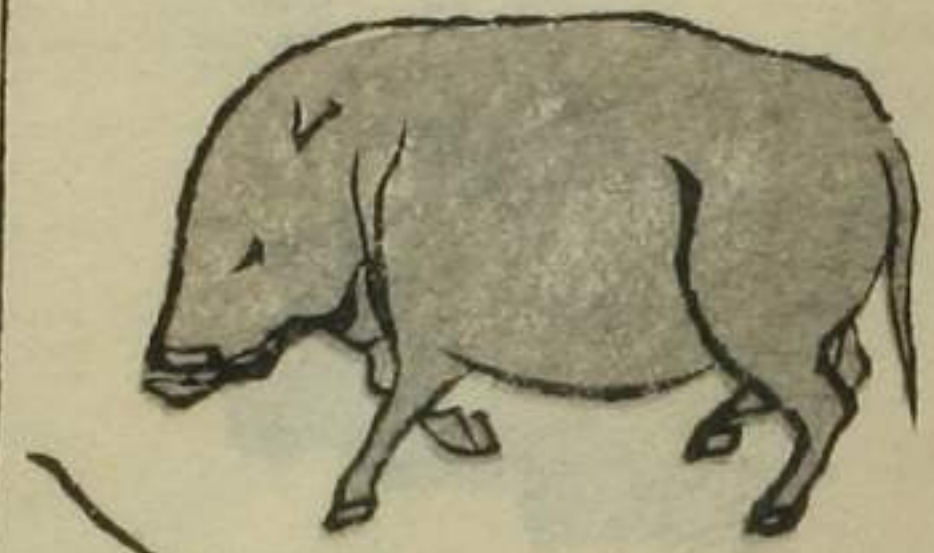
五
具
家
具

五
具
家
具

マン 人
Man



ピグ 豚
Pig



ナット 桃
Nut



クニール 鶉
Quail



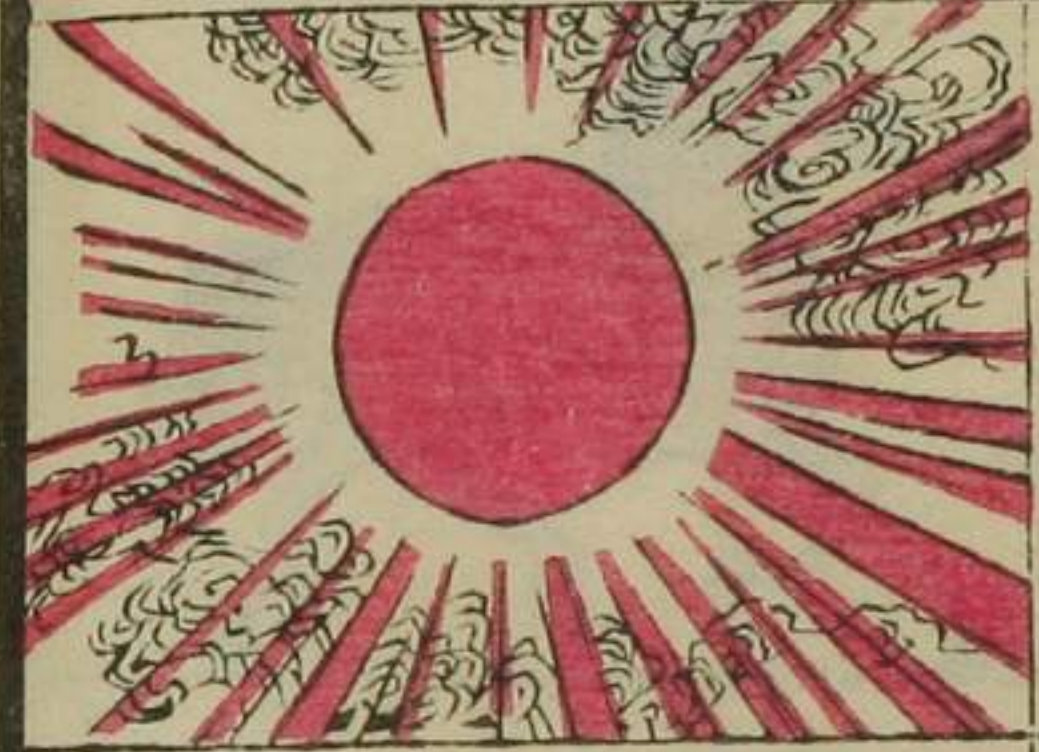
ラックス 剋牛
Ox



ラット 鼠
Rat



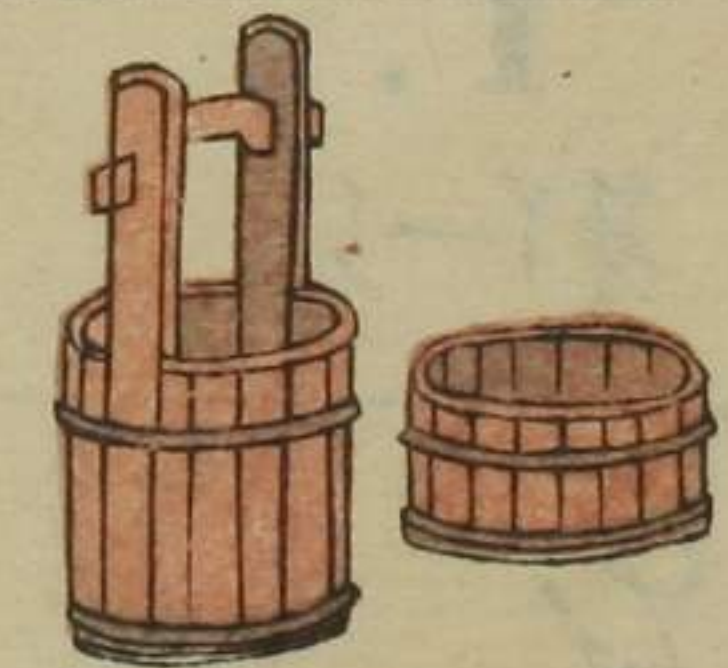
サン 大陽
Sun



ヴァイン 葡萄蔓
Vine



タッブ 桶
Tub



レエン 巧婦鳥
Wren



アルン 瓶
Wren



エックス 文字
Wren



ヨヨーキ <i>Yoke</i>	軛 <small>クビキ</small> 柄 <small>キ</small>	ズイブラ <i>Zebra</i>	馬 <small>ムマ</small>
---------------------	--	----------------------	---------------------



レッスラン
lesson
章シヤウ

I.
第ダイ一イチ



イス <i>Is</i> 有ルカ <small>カ</small>	イット <i>it</i> 其レハ <small>ハ</small>
---	--

エン <i>an</i>	ラックス <i>ox?</i> 劊牛 <small>ゲウ</small>
-----------------	--

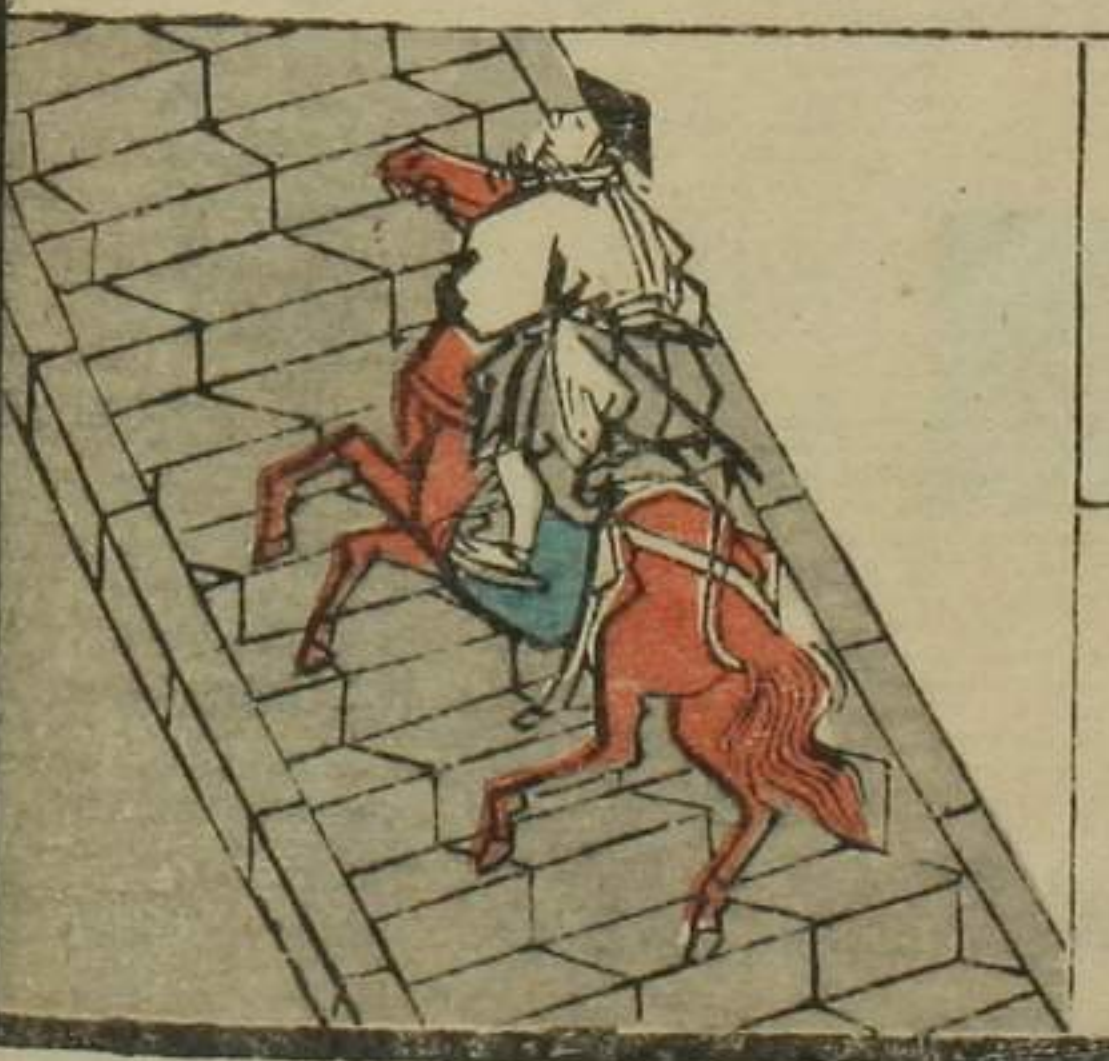
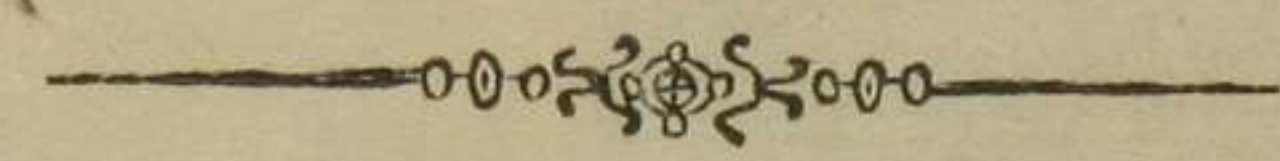
イット <i>It</i> 其レハ <small>ハ</small>	イス <i>is</i> 有ル <small>ル</small>	エン <i>an</i>	ラックス <i>ox.</i> 劊牛 <small>ゲウ</small>
--	--	-----------------	--

イス <i>Is</i> 有ルカ <small>カ</small>	イット <i>it</i> 其レハ <small>ハ</small>	ムワイ <i>my</i> 吾レ <small>レ</small>	ラックス <i>ox?</i> 劊牛 <small>ゲウ</small>
---	--	---	--

イット <i>It</i> 其レハ <small>ハ</small>	イス <i>is</i> 有ル <small>ル</small>	ムワイ <i>my</i> 吾レ <small>レ</small>	ラックス <i>ox.</i> 劊牛 <small>ゲウ</small>
--	--	---	--

ゴー <i>go</i> 上 <small>カ</small>	ラン <i>on,</i>	ゴー <i>go</i> 上 <small>カ</small>	ラン <i>on,</i>
---------------------------------------	------------------	---------------------------------------	------------------

ラックス <i>ox,</i> 劊牛	ドー <i>do</i> 為セ <small>セ</small>	ゴー <i>go</i> 上 <small>カ</small>	ラン <i>on.</i> 上 <small>カ</small>
--------------------------	--	---------------------------------------	--



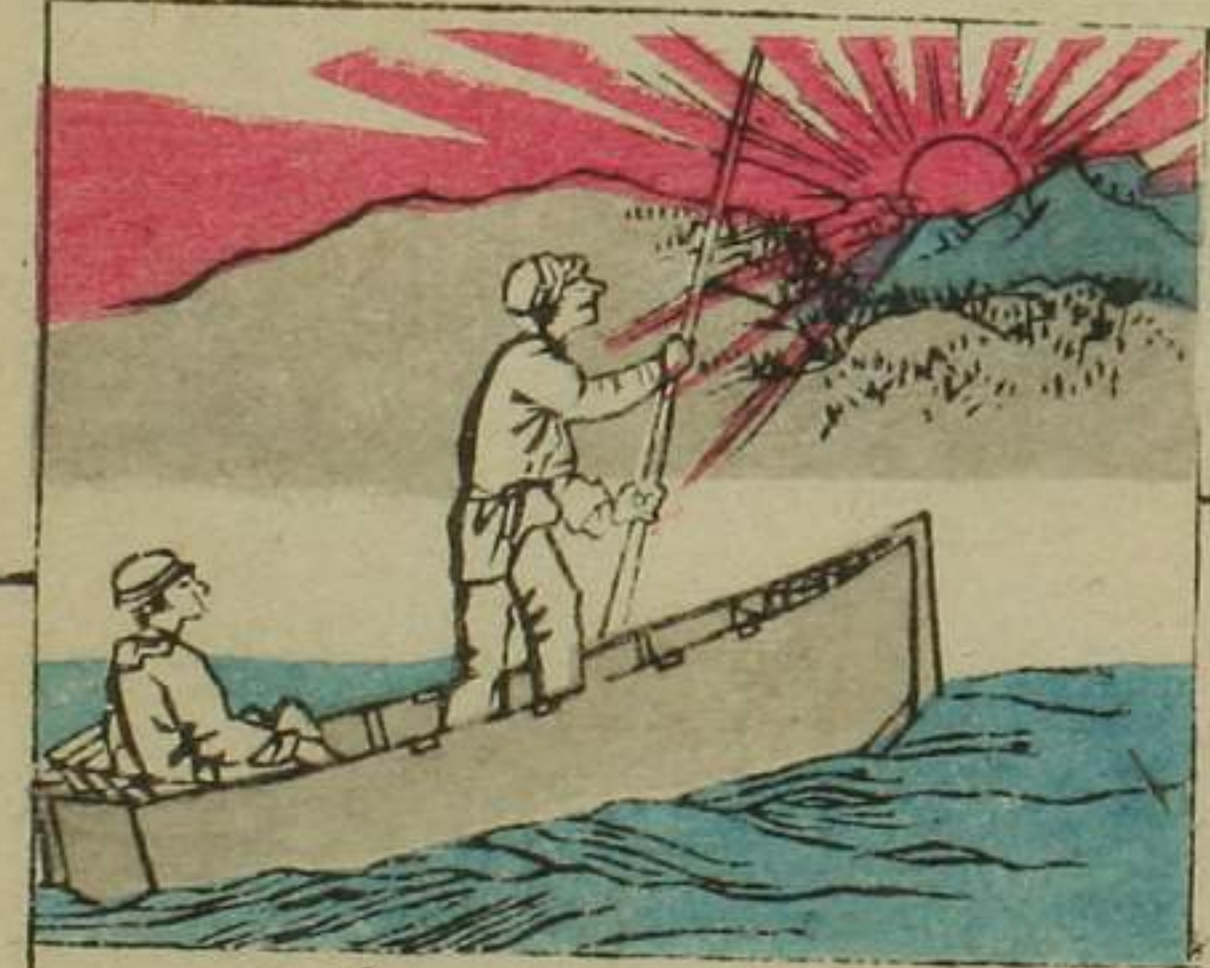
ドー <i>Do</i> 為スカ <small>カ</small>	ウイ <i>we.</i> 我 <small>ガ</small> ラハ <small>ハ</small>
---	--

ゴー <i>go?</i> 行キ <small>キ</small>	ドー <i>do</i> 為スカ <small>カ</small>
---	---

ウイ	ゴー	アッポ	ウイ
<i>We</i>	<i>go</i>	<i>up?</i>	<i>We</i>
我ラハ①	上リ①		我ラハ①

ドー	ゴー	アッポ	アー
<i>do</i>	<i>go</i>	<i>up.</i>	<i>Ah!</i>
為ス①	上リ①		ア一①

ソー	ウイ	ドー
<i>so</i>	<i>we</i>	<i>do.</i>
左様ニ①	我ラハ①	為ス①



エム	アイ
<i>am</i>	<i>I</i>
有ルカ①	吾ハ①

イン	エム
<i>in?</i>	<i>am</i>
内ニ①	有ルカ①

アイ	イン	イット	アイ
<i>I</i>	<i>in</i>	<i>it?</i>	<i>I</i>
吾ハ①	於テ①	其レニ①	吾ハ①

エム	イン	イット	アー
<i>am</i>	<i>in</i>	<i>it.</i>	<i>Oh!</i>
アル①	於テ①	其レニ①	ア一

ソー	アイ	エム
<i>so</i>	<i>I</i>	<i>am.</i>
左様ニ①	吾ハ	有ル

レッスラン
lesson
章

II.
第二



イス	イット
<i>Is</i>	<i>it</i>
有ルカ①	ソレハ①

エン	エックス
<i>an</i>	<i>ax?</i>
	斧デ①

イット	イス	エン	エックス
<i>It</i>	<i>is</i>	<i>an</i>	<i>ax.</i>
其レハ①	有ル①		斧デ①

イット	イス	マイ	エックス
<i>It</i>	<i>is</i>	<i>my</i>	<i>ax.</i>
ソレハ①	有ル①	吾ノ①	斧デ①

イ・ス <i>Is</i> 有ルカ④	イット <i>it</i> ソレハ①	バイ <i>by</i> 因テ③	ミー <i>me?</i> 吾ニ⑤
--------------------------	--------------------------	------------------------	-------------------------

ムワイ <i>My</i> 吾ノ①	エックス <i>ax</i> 各ガ①	イス <i>is</i> 有ル⑤	バイ <i>by</i> 因テ④
-------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------

ミー <i>me.</i> 吾ニ⑤	ソ <i>So</i> 左様ニ	イット <i>it</i> 其レハ	イス <i>is.</i> 有ル
-------------------------	-----------------------	-------------------------	------------------------



イ・ス <i>Is</i> 有ルカ④	ヒー <i>he</i> 彼カハ①
--------------------------	-------------------------

イ・ン <i>in?</i> 内ニ⑤	ヒー <i>He</i> 彼ハ①
--------------------------	------------------------

イス <i>is</i> アル⑤	イ・ン <i>in,</i> 内ニ⑤	イ・ス <i>Is</i> 有ルカ④	ヒー <i>he</i> 彼ハ①
------------------------	--------------------------	--------------------------	------------------------

バイ <i>by</i> 因テ③	ミー <i>me?</i> 吾ニ⑤	ドー <i>do</i> 為スカ④	ウイ <i>we</i> 我ラハ①
------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

ゴー <i>go</i> 行キ③	イ・ン <i>in?</i> 内ニ⑤
------------------------	--------------------------



イ・ス <i>Is</i> 有ルカ④	イット <i>it</i> 其レハ①
--------------------------	--------------------------

ア・イ <i>I?</i> 吾デ①	イット <i>It</i> ソレハ①
-------------------------	--------------------------

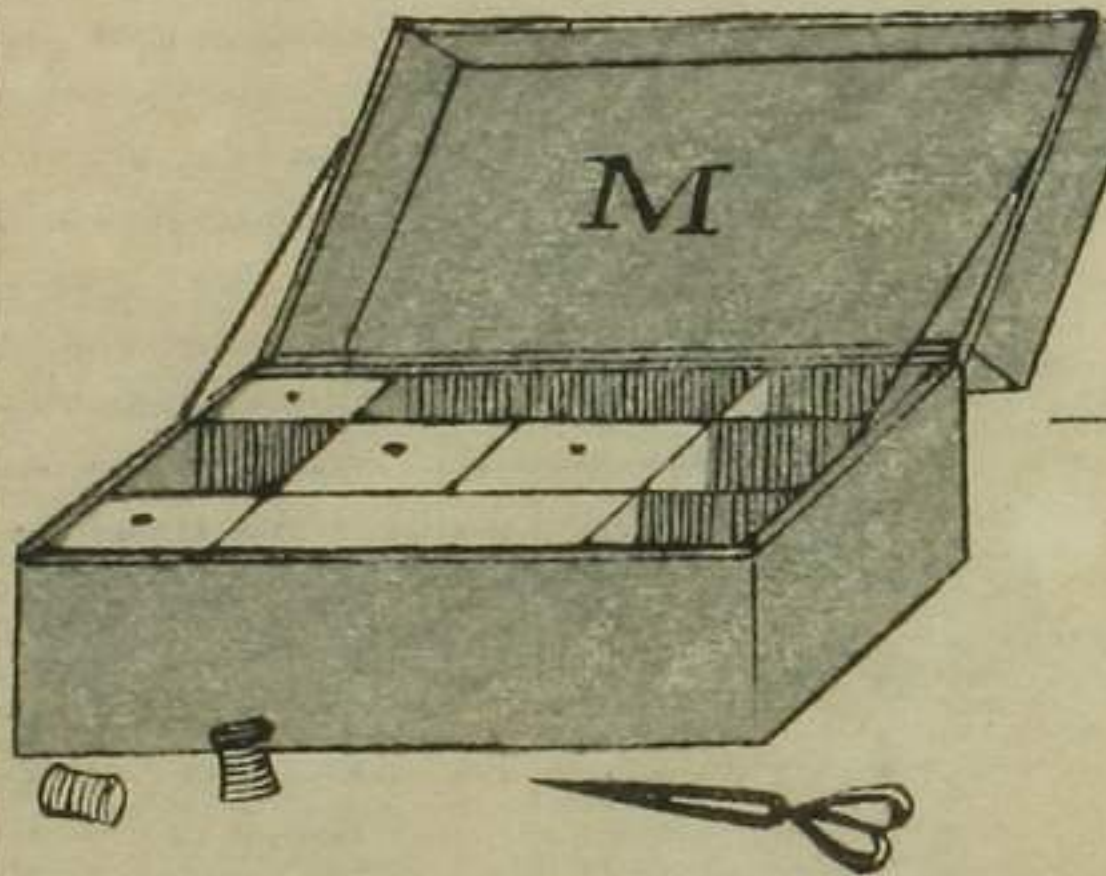
イス <i>is</i> アル⑤	ヒー <i>he.</i> 彼デ①	ウイ <i>we</i> 我ラハ①	ドー <i>do</i> 為ス③
------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------

イット <i>it.</i> ソレヲ①	ドー <i>Do</i> 為ス④	ア・ス <i>as</i> 如ク③	ウイ <i>we</i> 我ラノ①
---------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------

ドゥー
do.
為ス③

レスラン
lesson
章

III.
第三



イッ
It
有ルカ⑤
イット
it
其レハ①
エン
It
削牛③

ヲル
or
或ハ③
エ
a
ボックス
box?
箱デ④
イット
It
其レハ①

イス
is
有ル③
エ
a
ボックス
box.
箱デ③
イット
It
ソレハ①

イス
is
有ル④
ムワイ
my
吾ノ③
ボックス
box.
箱デ③

ソー
So
左様
イット
it
其レハ
イス
is
有ル
エム
M
エムガ①

イス
is
有ル⑤
ラン
on
上ニ④
ムワイ
my
吾ノ③
ボックス
box.
箱ノ③

イス
Is
アルカ⑤
イット
it
其レハ①
エム
M
エム③
ヲル
or
或ハ③

エン
en?
エンデ④
イット
It
ソレハ①
イス
is
有ラ③
ナット
nat
ヌ④

エン
en;
エンデ③
イット
it
ソレハ①
イス
is
有有ル③
エム
M.
エムデ③

アー
Ah!
アー
イット
it
ソレハ
イス
is
有ル

エム
M
エムガ①
イス
is
アル⑤
ラン
on
上ニ④
ムワイ
my
吾ノ③

ボックス
box.
箱ノ

レッスン
lesson
章

IV.
第四



It
アルカ

it
ソレハ

a
fox
狐

or
或ハ

an

ox?
牛ノ
It
其ハ

is
有ル

a

fox,
狐デ
not
無ナレ

an

ox.
牛ノ

A
fox,
狐デ

is
有ルカ

it?
ソレハ

So—
左様ニ

it—
ソレハ

is
有ル

Can
能ノカ

the

fox
狐ハ

run?
走リ

Yes;
然リ

run,
走ル

fox,
狐ハ

run.
走ル

レッスン
lesson
章

V.
第五



Do
為セ

see
見

the

cat!
猫ヲ

英學叢書
卷之二

It ソレハ①	is 有ル④	my 吾ノ③	cat. 猫デ⑤
My 吾ノ③	cat 猫④	on 上ノ③	a 一①
mat. 敷物①	Is 有ルカ⑤	the デ⑤	cat 猫ハ①
fat? 肥ステ⑤	Yes; 然リ	the デ⑤	cat 猫ハ①
is 有ル③	fat. 肥テ⑤	Can 能フカ⑤	the デ⑤
cat 猫ハ①	run? 走リ⑤	Yes; 然リ	but 然ナガラ①
it ソレハ①	can 能ハ④	not 又④	run 走リ⑤

so 左様ニ⑤	far 遠ク⑥	as 如ク④	a 一①
fox. 狐ノ③			

Lesson VI.
第六章



A 一①	fat 肥ル③	rat 鼠④	for 為テ⑤
the デ⑤	cat. 猫①	Do ナスカ④	you 汝ハ①
see 見⑤	the デ⑤	rat? 鼠ヲ⑤	①

英學叢書
卷之二

英學叢書

エース yes; 然リ	ア I 吾ハ	シー see 見ル	イット it ソレヲ
-------------------	--------------	-----------------	------------------

ディテ Did 為シカ	ヂエ the 猫ハ	カット cat 見	シー see 見
-------------------	-----------------	-----------------	----------------

ヂエ the 鼠ハ	ラット rat? 鼠ヲ	ノー No; 否ナ	イット it ソレハ
-----------------	-------------------	-----------------	------------------

ディテ -did-	ナット -not.	バット But 然ナガラ	ヂエ the
--------------	--------------	--------------------	-----------

ラット rat 鼠ハ	ソー saw 見シ	ヂエ the 猫ハ	カット cat, 猫ヲ
------------------	-----------------	-----------------	-------------------

エンド and 而シテ	ラン ran 走リシ	フッフ off. 外旁ヘ	
-------------------	------------------	--------------------	--

レッスン
lesson
章

VII.
第七



ドー Do 為セ	シー see 見
----------------	----------------

ヂエ the 小唄	ボーイ boy 小唄ヲ
-----------------	-------------------

ヒー He 彼ハ	ハス has 持ツ	エ a 高麗	トップ top. 高麗ヲ
----------------	-----------------	--------------	--------------------

エ A 小唄	ボーイ boy 小唄	エンド and 而シテ	エ a 高麗
--------------	------------------	-------------------	--------------

トップ top. 高麗	イズ Is 有ルカ	イット it ソレハ	ヒス his 彼ノ
-------------------	-----------------	------------------	-----------------

トップ top? 高麗デ	エース Yes; 然リ	ヂエ the 高麗ハ	トップ top 高麗ハ
--------------------	-------------------	------------------	-------------------

イス is 有ル	ヒス his 彼ノデ	イズ Is 有ルカ	イット it ソレハ
----------------	------------------	-----------------	------------------

英學叢書

卷之二

一

エン <i>an</i>	ラード <i>old</i> 古キ③	トッブ <i>top?</i> コマデ③	ノー <i>No.</i> 否ナ
イ.ット <i>it</i>	イス <i>is</i>	カト <i>not.</i>	イ.ット <i>It</i>
ルハ	有ラ	ヌ	ルハ④
イス <i>is</i> アル④	エ <i>a</i>	ニャー <i>new</i> 新シキ③	トッブ <i>top.</i> 高瀬デ③
ヂエ <i>The</i>	ボーイ <i>boy</i> 小兒ガ④	ハス <i>has</i> 持ッ④	エ <i>a</i>
ニャー <i>no</i> 新キ③	トッブ <i>top.</i> コマラ③	ムワイ <i>my</i> 吾ノ④	トッブ <i>top</i> コマハ③
イス <i>is</i> アラ④	カト <i>not</i> ヌ⑤	ニャー <i>new.</i> 新シ③	イ.ット <i>It</i> ルハ④
イス <i>is</i> アル③	ラード <i>old.</i> 古ッ③		

レッスン
lesson
章

VIII
第八



エ
A

ボーイ
boy
小兒

エ
a

ドッグ
dog
犬

エ.ンド <i>and</i> 而レテ	エ <i>a</i>	ロツグ <i>log.</i> 丸太	イス <i>Is</i> 有ルカ④
ヂエ <i>the</i>	ドッグ <i>dog</i> 犬ガ④	ラン <i>on</i> 上ニ③	ヂエ <i>the</i>
ロツグ <i>log?</i> 丸太ノ③	ノー <i>No.</i> イナ	イス <i>Is</i> アルカ④	ヂエ <i>the</i>
ボーイ <i>boy</i> 小兒ガ④	ラン <i>on</i> 上ニ③	ヂエ <i>the</i>	ドッグ <i>dog?</i> 犬ノ③

ノー No. 否ナ	ヂエ The	ドラグ dog 犬ハ㊦	イス is アラ㊨
カト not 又㊥	ワン on 上ニ㊦	ヂエ the	ドラグ log, 丸太ノ㊦
エンド and 而シニ	ヂエ the	ボーイ boy 小兒モ㊦	イス is アラ㊨
カト not 又㊥	ワン on 上ニ㊦	ヂエ the	ドラグ dog. 犬ノ㊦
バット Bat 然ナガラ㊦	ヂエ the	ドラグ dog 犬ガ㊦	イス is アル㊨
バイ by 側ニ㊦	ヂエ the	ボーイ boy, 小兒ノ㊦	エンド and 而シテ
ヂエ the	ボーイ boy 小兒ガ㊦	イス is アル㊨	ワン on 上ニ㊦

ヂニ the	ロジグ log. 丸太ノ㊦	ドゥ Do ナスカ㊨	ユー you 汝ハ㊦
シー see 見㊦	ヂエ the	ドラグ door 犬ノラ㊦	ラー @ ラー
エース yes; 然リ	アジ I 吾ハ㊦	シー see 見ル㊦	ヂエ the
ドラグ dog. 犬ヲ㊦	ドゥ Do ナスカ㊦	ユー you? 汝ハ㊦	

レッスン
lesson
章

IX.
第九



エ A-	ボーイ boy, 小兒
エ a-	カット cat, 猫

英語彙考

エ ボックス エンド エ
— a — box, — end — ∞ —
箱 而シテ

ヘン イス ギエ カット
— hen. Is the cat
雌鶏 アルカ 猫ガ

イン ギエ ボックス ノー
in the box? No;
内ニ 箱ノ 否ナ

ギエ カット イス カット
the cat is not
猫ハ アラ 又

イン ギエ ボックス イス
in the box. Is
内ニ 箱ノ アルカ

ギエ ボイ イン ギエ
the boy in the
小兒ガ 内ニ

ボックス ラー ノー ギエ
box? — no; the
箱ノ ラー 否ナ

英語彙考

ボイ イス カト イン
boy is not in
小兒ハ アラ 又 内ニ

ギエ ボックス バット ギエ
the box; but — the
箱ノ 然シカラ

ヘン イス ギエ ラード
hen — is. The old
雌鶏ガ アル 年寄カ

ヘン イス イン ギエ
hen is in the
雌鶏ガ 有ル 内ニ

ボックス
box.
箱ノ

レッスラン
lesson
章 X.
第十

エ カット
A — cat
猫



英語彙考

英語彙考

英學家球

エンド <i>and</i> 而メ④	エ <i>a</i>	キツト <i>kit</i> 子猫⑤	ヲン <i>on</i> 上ノ③
エ <i>a</i>	ラッグ <i>rug.</i> 敷物ノ①	ドー <i>do</i> ナスカ④	ユー <i>you</i> 汝ハ①
シー <i>see</i> 見③	ヂエ <i>the</i>	キツト <i>kit?</i> 子猫ヲ③	ラー <i>@</i> ラー
エース <i>yes,</i> 然リ	ヂイ <i>I</i> 吾ハ①	シー <i>see</i> 見ル③	イット <i>it.</i> ソレヲ③
イット <i>It</i> ルハ①	イス <i>is</i> アル④	バイ <i>by</i> ソバニ③	ヂエ <i>the</i>
カッタ <i>cat.</i> 猫ノ③	ヂエ <i>The</i>	ロード <i>old</i> 年寄クル①	カッタ <i>cat</i> 猫ガ③
イス <i>is</i> アル⑥	バイ <i>by</i> ソバニ⑤	ハル <i>her</i> 彼ノ③	キツト <i>kit.</i> 子猫ノ④

卷之二

八十一

英學家球

卷之二

市村

ヂエ <i>The</i>	キツト <i>kit</i> 子猫ハ①	イス <i>is</i> アル④	エ <i>a</i>
ペット <i>pet</i> 愛ヲシキ③	キツト <i>kit.</i> 子猫デ③	イット <i>It</i> フレハ①	イス <i>is</i> アル⑧
ハワイ <i>my</i> 吾ノ③	ロード <i>old</i> 年寄クル③	カッタ <i>cat</i> 猫④	エンド <i>and</i> 而シテ⑤
ペット <i>pet</i> 愛ヲシキ⑥	キツト <i>kit.</i> 子猫デ⑥	ヂエ <i>The</i>	カッタ <i>cat</i> 猫①
エンド <i>and</i> 而シテ③	キツト <i>kit</i> 子猫ガ③	アール <i>are</i> 有ル⑥	ヲン <i>on</i> 上ニ⑤
エ <i>a</i>	ラッグ <i>rug.</i> 敷物④		
レッスラン <i>lesson</i> 章		XI. 第十一	

英學叢書



Do you
 ナスカ^四 汝ハ^一

see the
 見^三 子エ

boy?
 小兒ヲ^三

he a
 彼ガ^一

new hat?
 新シキ^三 笠ヲ^三

no;
 否ナ

he has
 彼ハ^一 モタ^四

not a
 又^五

new hat.
 新シキ^三 笠ヲ^三

It is
 ソレハ^一 アル^四

a new cap,
 新シキ^三

not
 無シ^三

a hat. Yes; the
 エ ハット エース デエ
 ナデ^一 然リ

boy has on a
 ボイ ハス ラン エ
 小兒ガ^一 持ッ^五 頭^ニニ^四

new cap. My cap
 ニュー ケアツプ ムワイ ケアツプ
 新シキ^三 帽子ヲ^三 吾ハ^一 帽子ハ^三

is old but I
 イス ラード バット ア
 有ル^四 古ッ^三 然ナガラ 吾ハ^一

can get a new
 ケン ゲット エ ニュー
 能フ^五 得エ^四 新キ^三

one. A new cap,
 ワン エ ニュー ケアツプ
 物ヲ^三 新シキ 帽子

a new cap, for
 エ ニュー ケアツプ フル
 新シキ 帽子 為ニ^三

英學叢書

卷之二

十

ミー
me
吾ノ

レッスラン
lesson
章

XII
第十二



エ
A
ボーイ
boy
小兒

ラン
on
ヒス
his
於テ 彼ノ

ナッグ
nag.
ハウ
Who
イス
is
イット
it?
小馬ニ 如何ニ アルカ ソレハ

イット
It
ソレハ
イス
is
有ル
ネッド
Med
ネッド
Med
ネッドハ

イス
is
アル
ラン
on
於テ
ヒス
his
彼ノ
ナッグ
nag.
小馬ニ

ケン
Can
ガエ
the
ナッグ
nag
ラン
run?
能ハカ 小馬ハ 走り

エース
Yes;
然リ
イット
it
ソレハ
ケン
can
能ハ
ラン
run;
走り

ソー
so
左様ニ
ケン
can
能ハ
ネッド
Med.
ネッドガ
ケン
Can
能ハ

ネッド
Med
ネッドハ
ラン
run
壺リ
アス
as
左様ニ
ファー
far
遠ク

アス
as
如ク
ガエ
the
ナッグ
nag?
ソー
No
小馬ノ 否ナ

ヒー
he
ケン
can
タト
not.
ネッド
Med
彼ハ 能ハ ヌ ネッドハ

ケン
can
能ハ
タト
not
ヌ
ラン
run
走り
ソー
so
左様ニ

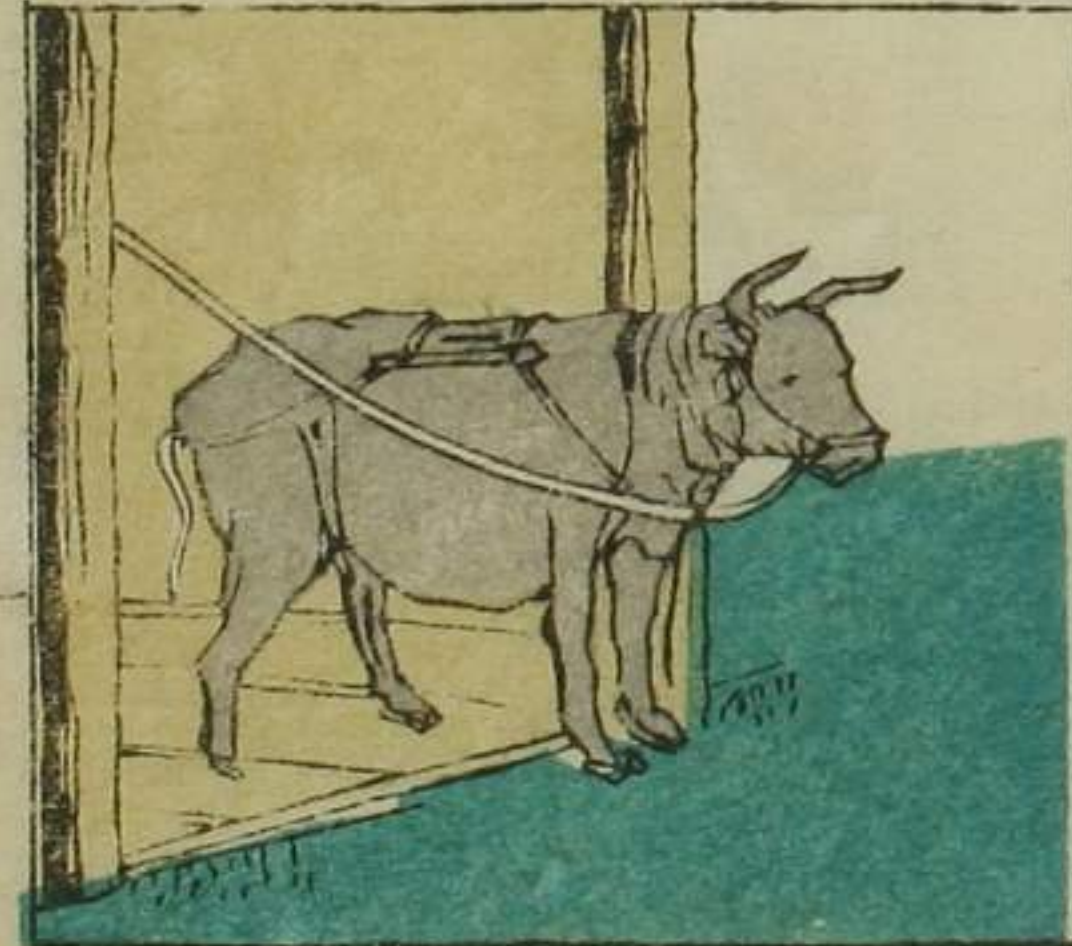
英學叢書

far. 遠ク③	No 又⑧	boy 小兒ハ①	can 能ハ⑦
-------------	----------	-------------	------------

run 走リ⑤	as 左様ニ④	far 遠ク⑤	as 如ク③
------------	------------	------------	-----------

a エ	nag. 小馬ノ①		
--------	--------------	--	--

レッスオン
lesson
章
XIII.
第十三



Is アルカ⑤	it レハ①
------------	-----------

a エ	cow 牝牛②
--------	------------

or 或ハ③	an エン	ox? オックス	It イット ソレハ①
-----------	----------	-------------	-------------------

卷之二

is アラ③	not 又④	an エン	ox? オックス 牛テ③
-----------	-----------	----------	--------------------

it ソレハ①	is アル③	a エ	cow. 牝牛テ③
------------	-----------	--------	--------------

It ソレハ①	is アル④	my 吾ノ③	cow. 牝牛テ③
------------	-----------	-----------	--------------

The カレハ①	is 有ル④	in 於テ③	the ガエ
-------------	-----------	-----------	-----------

lot. 野ノニ③	The ガエ	cow 牝牛ハ①	has 持タ③
--------------	-----------	-------------	------------

no 又④	hay 枯草ヲ③	Tom, トムガ①	get 得ル⑦
----------	-------------	--------------	------------

hay 枯草ヲ⑥	for タメニ⑤	our 我ラ③	old 年寄ル③
-------------	-------------	------------	-------------

英學叢書

卷之二

コト

英學家

カウ cow 牝牛ノ(四)	エンド and 而シテ(一)	レット let シテ(三)シム(六)	ハル her 彼ヲ(一)
---------------------	----------------------	--------------------------	--------------------

ビー be レ(五)	エド fed. 養ハ(四)		
------------------	---------------------	--	--

レッスン
lesson
章
XIV.
第十四



ドー Do ナスカ(七)	ユー you 汝ハ(一)
--------------------	--------------------

シー see 見(六)	ヂエ the
-------------------	-----------

ボーイ boy 小兒(三)	エンド and 而シテ(三)	ヒス his 彼ノ(四)	ドラッグ dog? 犬ヲ(五)
---------------------	----------------------	--------------------	-----------------------

イス Is アルカ(三)	イット it ソレハ(一)	エ a	ドラッグ dog 犬デ(二)
--------------------	---------------------	--------	----------------------

英學家

フル or 或ハ(一)	イス is アルカ(四)	イット it ソレハ(一)	エ a
-------------------	--------------------	---------------------	--------

ワックス fox? 狐デ(三)	イス Is アルカ(三)	イット it ソレハ(一)	エ a
-----------------------	--------------------	---------------------	--------

ワックス fox? 狐デ(三)	ノー no; 否ナ	イット it ソレハ(一)
-----------------------	-----------------	---------------------

イス is アラ(三)	チャト not ヌ(四)	エ a	ワックス fox; 狐デ(三)
-------------------	--------------------	--------	-----------------------

イット it ソレハ(一)	イス is アル(三)	エ a	ドラッグ dog. 犬デ(三)
---------------------	-------------------	--------	-----------------------

ヂエ The	ドラッグ dog 犬ハ(一)	ケン can 能フ(三)	ラン run; 走リ(三)
-----------	----------------------	--------------------	---------------------

ソー so 左様(一)	ケン can 能フ(三)	ヂエ the	ボーイ boy 小兒ガ(三)
-------------------	--------------------	-----------	----------------------

英學家

英學家

英學蒙求

シ	ヒム	ラン	ヒ
See	him	run.	He
見ヨ③	彼レヲ①	走ル③	彼ハ①

ケン	フン	バツト	ナト
can	run,	but	not
能フ③	走リ③	然レガ①	無シ④

ソー	ファー	アス	ヂエ
so	far	as	the
左様=④	遠ク⑤	如ク③	

ドラグ	ナウ	ラン	トム
dog.	now,	run,	Tom,
犬③	今	走リ	トムガ

ラン
-run.
走ル

レスラン
lesson
章

XV.
第十五



ケン	ユー
can	you
能フカ③	汝ハ①

英學蒙求

ホッポ	ネッド	ケン	ユー
hop,	need?	Can	you
片足飛③	ネヅヨ④	能フカ④	汝ハ①

ホッポ	ファー	エース	アイ
hop	far,	Yes;	I
片足飛③	遠ク③	然リ	吾ハ①

ケン	ホッポ	アイ	ケン
can	hop.	I	can
能フ③	片足飛③	吾ハ①	能フ⑤

ホッポ	ソー	ファー	トム
hop	so	far.	Tom,
片足飛④	左様=③	遠ク③	トムヨ①

ケン	ユー	ホッポ	ケン
can	you	hop?	Can
能フカ④	汝ハ③	片足飛③	能フカ⑤

ユー	ホッポ	ト	ミー
you	hop	to	me?
汝ハ①	片足飛④	迄③	吾=③

ユー	エース	ミー	ミー
—	yes;	see	me.
ヲ①	然リ	見ヨ③	吾ヲ①

英學蒙求

英學蒙求

英學蒙求

アイ I 吾ハ①	ケン can 能フ⑤	ホッブ hop 片足飛④	ト to 迄③
----------------	------------------	--------------------	---------------

ユー you, 女ニ②	ネッド Ned. ネッドヨ⑥	アイ I 吾ハ①	ケン can 能フ⑤
-------------------	----------------------	----------------	------------------

ホッブ hop 片足飛⑦	アス as 左様⑤	ファー far 遠⑥	アス as 如ク④
--------------------	-----------------	------------------	-----------------

ユー you 汝ノ②	ケン can. 能フ⑤	アー Ah, アー	ワー so 左様⑤
------------------	-------------------	-----------------	-----------------

ユー you 汝ハ	ケン can. 能フ	ナウ Now, 今①	レット let シテ③
-----------------	------------------	------------------	-------------------

ラス us 我ヲ②	ホッブ hop. 片足飛④		
-----------------	---------------------	--	--

レッスン
lesson
章

XVI.
第十六



イス Is アルカ④	デエ the 上ニ③
------------------	------------------

ビー bee 蜂ガ①	オン on 上ニ③
------------------	-----------------

デエ the 木ノ③	バッド bud? 木ノ芽ノ③	ドゥー Do ナサ④	ユー you 汝ハ①
------------------	----------------------	------------------	------------------

ナト not ヌカ⑤	シー see 見③	イット it? ソレヲ③	ラー O— ラー
------------------	-----------------	--------------------	----------------

エース yes, 然リ	アイ I 吾ハ①	シー see 見ル③	デエ the 上ニ③
-------------------	----------------	------------------	------------------

ビー bee. 蜂ヲ②	イット It ソレハ①	イス is アル④	オン on 上ニ③
-------------------	-------------------	-----------------	-----------------

デエ the 木ノ③	バッド bud. 木ノ芽ノ③	デエ The 上ニ③	ビー bee 蜂ハ①
------------------	----------------------	------------------	------------------

ケン can 能フ③	フライ fly. 飛ビ③	ケン can 能フカ④	イット it ソレハ①
------------------	--------------------	-------------------	-------------------

ハム him ズン③	ツー too? 甚ダ③	エース Yes; 然リ	ダエ the
------------------	-------------------	-------------------	-----------

ビー bee 蜂ハ①	ケン can 能フ⑤	フライ fly トビ③	エンド and 而シテ③
------------------	------------------	-------------------	--------------------

ハム hum. ズン④	アー Ah! アー	ソー so 左様=■	イット it ソレハ
-------------------	-----------------	------------------	------------------

ケン can. 能フ			
------------------	--	--	--

レッスラン
lesson
章

XVII
第十七



エーン Ann, エーンヨ①	ハウ how 如何③
----------------------	------------------

ロード old 年取デ③	アー are アルカ⑤	ユー you? 汝ハ④	アゲ I 吾ハ①
--------------------	-------------------	-------------------	----------------

エム am アルカ③	シックス six. 六歳デ③	シックス Six? 六歳カ④	ダイド Did ナセシカ④
------------------	----------------------	----------------------	---------------------

ユー you 汝ハ①	セイ say 言ハ③	シックス Six? 六歳ト③	ホワイ Why, 何故=①
------------------	------------------	----------------------	---------------------

アゲ I 吾ハ③	エム am アル④	テン ten. 十歳デ③	アゲ I 吾ハ
----------------	-----------------	--------------------	---------------

ウラス was アリシ⑤	テン ten 十歳デ④	イン in 於テ③	マイ May. 五月=②
--------------------	-------------------	-----------------	--------------------

アー Are アルカ③	ユー you 汝ハ①	テン ten? 十歳デ③	ハウ How 如何=
-------------------	------------------	--------------------	------------------

ロード old 年取テ	ユー you 汝ハ	アー are, 有ル	エンド and 而シテ
-------------------	-----------------	------------------	-------------------

ハウ how	ビガ big!	アガ I	エム am
如何=	大カヨ	吾ハ①	アラ③

ナト not	テン ten,	ノル nor	エム am
又④	十歳テ③	又⑦	アラ⑥

アガ I	アス as	ビク big	アス as
吾ハ①	左様=④	大=⑤	如ク③

ユー you.	レット Let	ミー me	シー see,
汝①②	テ③シヨ④	吾ヲ①	見セ③

ユー you	アー are	テン ten,	エンド and
汝ハ①	アル③	十歳テ③	而シテ

アガ I	エム am	バット but	シキス six.
吾ハ①	アル④	唯③	六歳テ③

レッスナン
lesson
XVIII.
章 第十八



ドウ Do	シー see
ナセ③	見③

ヂエ the	ピク pig.
	豚ヲ③

イス Is	ヒー he	イン in	ヂエ the
アルカ④	彼ハ①	内=③	

パン pen?	エース Yes,	ヒー he	イス is
小屋①③	然リ①	彼ハ③	アル⑥

イン in	ヒス his	パン pen.	ホワイ why
内=⑤	彼①③	小屋④	何故=①

イス is	ヒー he	パット put	イン in
アル⑥	彼ハ①	置テ⑤	内=④

エ a	パン pen?	ヒー He	ラン ran
	小屋①③	カハ①	走ル③

如何
如何
如何

如何
如何
如何

如何
如何
如何

英學彙編

off, 外=㊦	and 而シテ	Tom トムガ	put 置ッ
him 彼ラ	in 内ニ	his 彼ノ	pen. 小屋ノ
How 何故ニ	fat 肥テ	the デエ	pig 豚ハ
is アルヨ	He 彼ハ㊦	is アル㊦	too 餘アリ㊦
fat 肥テ㊦	to 為ニ㊦	run 走ル㊦	far. 遠ク㊦
If モシバ㊦	he 彼ガ㊦	can 能フ㊦	get 出㊦
out, 外ニ㊦	he 彼ハ㊦	will アラフ㊦	run 走ルデ㊦

卷之二

七

off.
外ニ

lesson
章

XIX
第十九



Here 茲ニ㊦	is アル㊦
old 年寄ル㊦	Tray. トライガ㊦

He 彼ハ㊦	has 持ッ㊦	a 一	rat. 鼠ヲ㊦
See, 見ヨ	see, 見ヨ	Tray トライ	and 而シテ
a 一	rat. 鼠	Did 為セシカ㊦	you 汝ハ㊦

英學彙編

卷之二

廿六

シー ギエ ラット ラン
see the rat run?
 見(四) 鼠ノ(三) 走ルヲ(三)

It ラン バイ シー
It ran by me;
 ノレハ(一) 走ル(四) 側ニ(三) 吾ノ(三)

but トライ ソー イット
but Tray saw it,
 然シガラ(一) トライガ(三) 見ニ(四) 其ヲ(三)

and ナウ ヒー ハス
and now he has
 而シテ(一) 今(三) 彼ガ(三) 持ッ(五)

it. ウイル トライ イート
it. will tray eat
 ソレヲ(四) アラフカ(四) トライガ(一) 食フデ(三)

ギエ ラット ロー ノー
the rat? Oh no.
 鼠ヲ(三) ロー 否(一)

ヒー ウイル ナト ギエ
he will not. The
 彼ハ(一) アラウ(三) 食ハヌデ(三)

カット ウイル イート イット
cat will eat it,
 猫ガ(一) アラフ(四) 食デ(三) ソレヲ(三)

but トライ ウイル ナト
but Tray will not.
 然ナカラ(一) トライハ(三) アラフ(四) 食ヌデ(三)

Tray, Tray, ドゥー ナト
Tray, Tray, do not
 トライヨ トライヨ ナス(三) ナ(七)

レット ギエ ロー ラット
let the old rat
 レテ(三) ギエ 年寄タル(一) 鼠ヲ(三)

ゴー トフ ユー ドゥー
go, If you do,
 行カ(四) 希モ(一) 汝ガ(三) 為ス(三)

イット ウイル ラン ラフ
it will run off.
 ノレハ(一) アラウ(四) 走ルデ(三) 外ニ(三)

ラスラン
lesson XX.
 章 第二十



ドー ユー
Do you
ナスカ⑤ 汝ハ①

レー デエ
see the
見④

ロード ヘン エース ア
old hen? Yes; I
年寄ル③ 雌鶏ヲ③ 然リ① 吾ハ③

レー ハル レー イ・ス
see her. She is
見ル④ 彼ヲ③ 彼ハ① アル④

ラン デエ
on the hay. She
上ニ③ 枯草ノ③ 彼ハ①

ハス エ ネスト ラン
has a nest on
持ッ⑤ 巢スヲ④ 上ニ③

デエ エント レー
the hay, and she
枯草ノ③ 而シテ① 彼ハ③

イス ラン ハル ネスト
is on her nest.
アレ⑥ 上ニ⑤ 彼ノ③ 巢ノ④

ウイ マスト ナット ゴー
I must not go
吾ハ① 必ズ④ ナラ⑤ ス④ 行テハ⑥

ソー ニーア ハル ホワイ
too near her. Why—
餘リ⑤ 近キニ④ 彼ノ③ 何故ニ

ナット ホワイ メイ ウイ
not? Why may we
ナラヌカ 何故ニ① 得⑥ 我ラハ③

ナット ゴー ニーア ハル
not go near her?
ヌカ⑦ 行キ⑤ 近キニ④ 彼ノ③

ドワー レー
If we do, she
若モ① ナラバ④ 我ラガ③ ナス③ 彼ハ⑤

ウイル マスト ハル ネスト
will quit her nest,
アラフ⑤ 見放シ④ 彼ノ⑥ 巢ヲ⑦

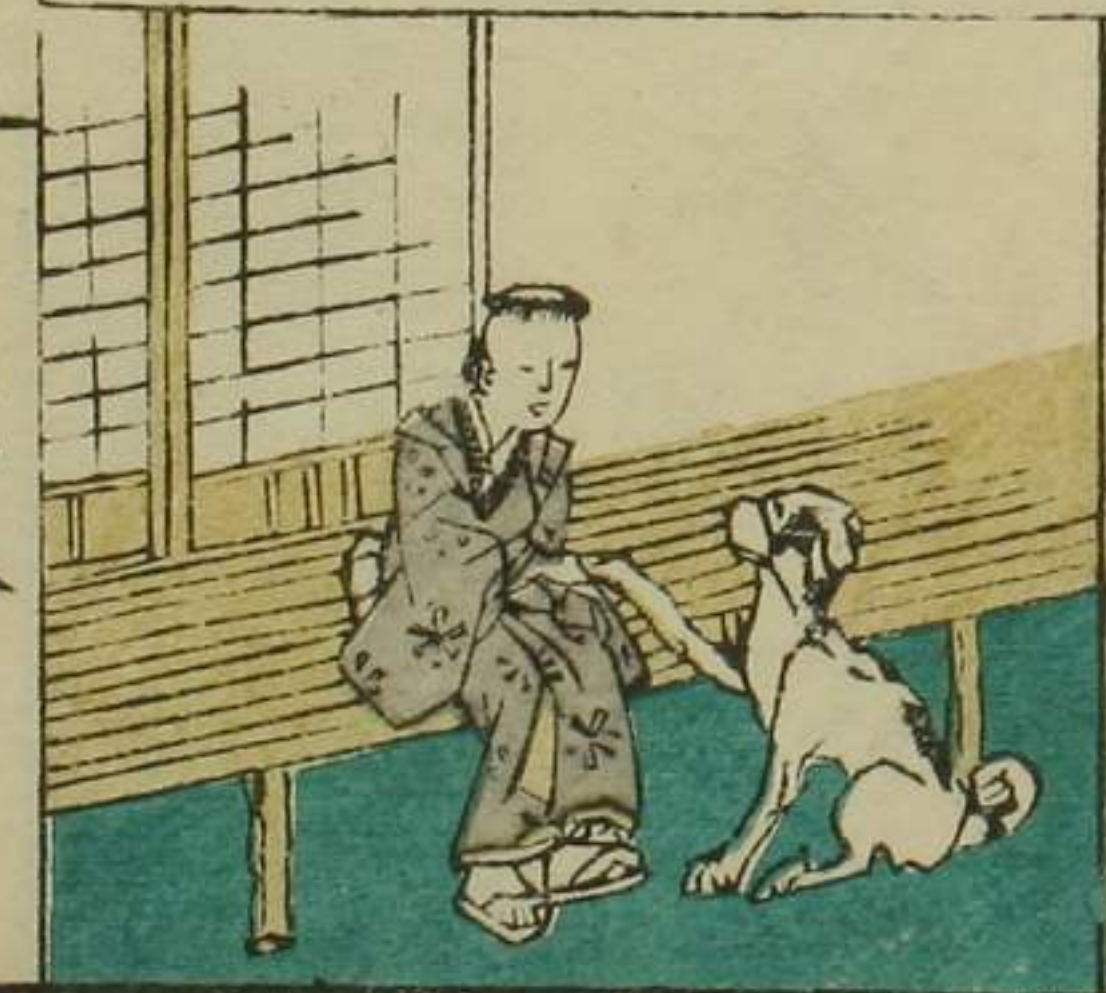
エンド	フライ	ラッフ	ヂエ
and	fly	off.	The
而レテ⑨	飛デ⑤	外ニ⑩	

ラックス	メイ	トライ	ト
fox	may	try	to
狐ガ①	得⑧	試⑤	ベキヲ④

ゲット	ハル	バット	ヒー
get	her,	but —	he —
得③	彼ヲ②	然ナガラ	彼

ケン	ナット
can —	not.
得	又

Lesson **XXI.**
章 第十一



オー	シー
Oh —	see,
オー	見ヨ

メイ	エンド
May —	and
メイ	而レテ

ハル	ペット	ラグ	ヂエ
— her —	pet —	dog	The
彼レ①	愛ラレキ	犬ヲ	

ドラグ	パット	レス	パウ
dog	put	his	paw
犬ガ①	置ッ⑦	彼レ⑤	手ヲ⑥

ラン	ハル	ラッフ	リス
on	her	lap.	Is
上ニ④	彼レ②	膝③	アルカ③

ヒー	レーム	エース	ヒー
he	lame?	Yes,	he
彼レ①	不具デ③	然リ①	彼レ①

イス	レーム	ヒー	ハス
is	lame?	He	has
有ル④	不具デ③	彼レ①	持ッ④

エ	レーム	ラッフ	エ
a	lame	leg.	A
	不具ナル③	足ヲ③	

ビット	ボーイ	ヒット	スライ
bad	boy	hit	fly
悪キ①	小児ガ②	打ッ⑥	スライヲ⑤

ウイ. with	エ a	ロツト rod.	ヒー He
以テ④		棒ヲ③	彼ハ①

ヒツト hit	ヒム him	ラン on	ヒス his
打ッ⑥	彼ヲ⑤	於テ④	彼ノ②

レッグ leg	エンド and	ナウ now	スライ Sly
足ニ③	而シテ①	今②	スライガ③

イス is	レーム same	チエ The	ネーム name
アル⑤	不異デ④		名ハ③

ヲフ of	ヂエ the	ドラッグ dog	イス is
之③		犬①	アル⑤

スライ Sly.	イス Is	イット it	ナト not
スライデ④	アテ④	ソレハ①	ヌカ⑤

エン an	ヲッド odd	ネーム name?	エース Yes;
	替ハル③	名デ③	然リ

イット it	—	イス is.	It	イス is
ソレハ		アル	ソレハ①	アル⑥

エン an	ヲッド odd	ネーム name	ヲナル for
	替ハル④	名デ⑤	為ニ③

エ a	ドラッグ dog.
	犬ノ③

Lesson
章

XXII
第廿二



ホツト What!	ヂエ the-
何故ニ	

セーム same-	ギール girl-
同ジキ	女良

エンド -and-	ドラッグ dog!	エース Yes;	メイ May-
而シテ	犬ヨ	然リ	マイト

英學叢書

卷之二

七

英學叢書

卷之二

三十一

エンド	スライ	ソレハ	イス
and	Sly	It	is
而シテ	スライ	ソレハ	アル

メイ	エンド	スライ	イス
May	and	Sly	is
メイデ	而シテ	スライガ	アル

ウイス	ハル	エト	プレイ
with	her	at	play
共ニ	彼レト	於テ	梅ビニ

イス	スライ	イエツト	レーム
Is	Sly	yet	lame?
アルカ	スライハ	未ダ	不具デ

ノー	ヒー	イス	チャト
No	he	is	not
否ナ	彼ハ	アラ	ヌ

レーム	チャカ	ヒス	レッグ
lame	now	His	leg
不具デ	今ハ	彼レノ	足ハ

ハス	ゴット	ウエル	スライ
has	got	well	Sly
タ	得	善キヲ	スライガ

ケン	ラン	イン	ヂエ
can	run	in	the
能フ	走リ	於テ	

ロット	ノウ	エンド	プレイ
lot	now	and	play
野ニ	今ニ	而レテ	梅ノ

ウイス	メイ	メイ	イス
with	May	May	is
共ニ	メイト	メイハ	アル

エ	グード	ギール	エンド
a	good	girl	and
	善キ	娘デ	而シテ

スライ	イス	ハル	ペット
Sly	is	her	pet
スライハ	アル	彼レノ	愛ラシキ

ドッグ	メイ	ケン	プレイ
dog	May	can	play
犬デ	メイハ	能フ	梅ビ

ウイス	スライ	アール	デー
with	Sly	all	day
共ニ	スライト	終イ	時

英単語

巻一

冊一

レッスン
lesson
章

XXIII
第廿三



ユー
you
汝ハ①
ナスカ④

ジー
see
見③
ヂエ
the

ビー
bee?
蜂ヲ②
イズ
Is
アルカ⑤
イット
it
ソレハ①

ビー
bee
蜂②
アル
or
或ハ③
エ
a
フライ
fly?
蠅デ④

ホフ
Why,
何故ニ①
イット
it
ソレハ②
イス
is
アルヨ④
エ
a

ビー
bees
蜂デ③
ケン
Can
能ハ⑥
ユー
you
汝ハ①
チャト
not
ヌカ⑦

テル
tell
咄シ
エ
a
ビー
bee
蜂ヲ④
フロム
from
カラ③

エ
a
フライ
fly?
蠅②
ヂエ
The
ビー
bee
蜂ガ①

イス
is
アル⑤
オン
on
上ニ④
マイ
my
吾ノ③
コップ
cup
水呑器①

イズ
Is
アルカ④
ヂエ
the
コップ
cup
水呑ハ①
フアル
for
為デ③

エ
a
ビー
bee?
蜂ノ②
ノー
No,
否ナ
イット
it
ソレハ

イス
is
アラ
イット
not.
又
イット
It
ソレハ①
イス
is
アル④

フアル
for
為デ③
ビー
me,
吾ノ②
チャト
not
無し③
フアル
for
為デ②

英語學

卷一

廿三

ヂエ the	ビー bee. 蜂ノ一	ヂエ The	ビー bee 蜂ハ一
マスト must 必ス一 トラ七	ナト not 又八	ゲット get 得テ六	ラン on 上ニ五
ムワイ my 吾ノ三	コップ cup. 水呑ノ四	リップ Lip 吸ヒ一	エンド and 而シテ三
ビー be アル四	フッ off. 外ニ三	ビー bee 蜂ハ一	フライ fly 飛ビ四
アウト out 出ス五	イン in 中ニ三	ヂエ the	エア air. 空ニ二
ド Do ナス八	ナト not ナ九	カム come 来リ七	ヒア here ハニ六
ト to ベシ五	リップ Lip 吸フ四	フロム from カラ三	ムワイ my 吾ノ一

フッ
cup.
水呑三

英學蒙求卷之一終

英學蒙求卷之一終

3
465

ハ
ー
9
2
7

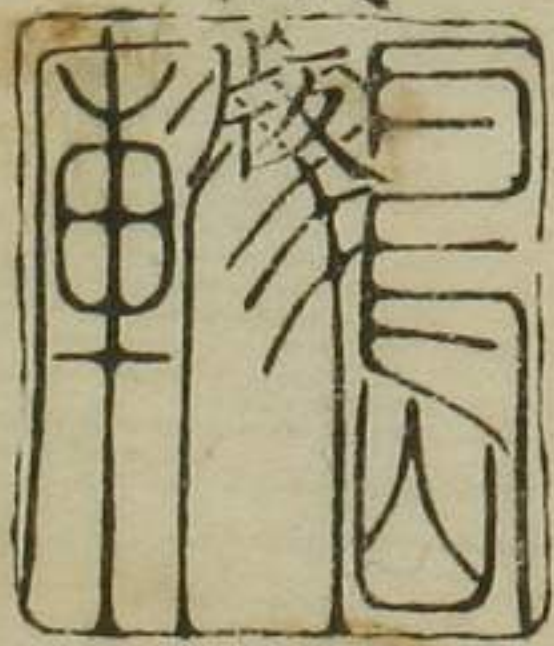
書賈

日本橋通十軒店

鈴木喜右衛門發兌

東京

便靜居藏



ムッククフイース氏著書

德堂關思明譯

正學堂

卷之二

七

